

Xi en chinois signifie « lumière de l'aube », mais aussi « éloge de la sagesse ». Et lorsque les lampes dessinées par Neri & Hu s'allument, leur lumière douce et pleine évoque la lumière solaire du petit matin. Le projet veut communiquer une culture de la lumière fondée sur l'idée que le début de chaque journée c'est un peu comme le début de la vie, imprégné de positivité et d'un sentiment de renaissance.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

---

### Modèles.

- barre avec lampe simple à suspension (mesures S, L)
- compositions linéaires à suspension sur barre (6 compositions différentes composées de 2 ou 3 lampes de mesures égales ou différentes)
- lampe suspendue XL
- lampadaire à bras articulé
- lampe de table

### Dimensions des corps d'éclairage. Ils sont disponibles en 3 mesures :

- S (h 23 cm ø 13 cm)
- L (h 29 cm ø 18 cm)
- XL (h 30 cm ø 32 cm)

**Corps d'éclairage.** Ils sont faits de deux verres soufflés : un verre supérieur transparent, côtelé et disponible en plusieurs finitions, et un verre inférieur couleur Perle.

### Finition du verre supérieur.

- ambre
- émeraude
- saphir
- pierre de lune

**Lanière en cuir.** Les corps d'éclairage sont soutenus et suspendus grâce à une lanière en cuir Saddle Extra, avec des bords à découpe nette teints ton sur ton et le logo Poltrona Frau imprimé à chaud. Dans le cas de la lampe XL, la lanière est dotée d'un petit passant en métal. L'accrochage de la lanière à la barre horizontale permet la suspension des lampes.

Couleurs disponibles :

- Chameau
- Taupe

---

Les corps d'éclairage d'une même composition ont la même finition pour le verre et la lanière.

---

Parties en métal. Laiton naturel.

---

### Câblage.

Lampe S :

Partie supérieure : 1 × G9 max.28W

Partie inférieure : 3 × G9 max.28W

Lampe L :

Partie supérieure : 1 × G9 max.28W

Xi bedeutet auf Chinesisch "Morgenlicht", aber auch "Lob der Weisheit". Und wenn die von Neri & Hu entworfenen Lampen eingeschaltet werden, erinnert ihr weiches, volles Licht an das Sonnenlicht des frühen Morgens. Ziel des Projekts ist es, eine Lichtkultur zu vermitteln, die auf dem Bewusstsein basiert, dass der Beginn eines jeden Tages wie der Beginn des Lebens ist, durchdrungen von Positivität und einem Gefühl der Wiedergeburt.

## TECHNISCHE MERKMALE

---

### Modelle.

- Leiste mit einzelne Hängelampe (Maße S, L)
- lineare Hängekompositionen mit Leiste (6 verschiedene Kompositionen, die aus 2 oder 3 gleich großen bzw. unterschiedlich großen Lampen bestehen)
- XL Hängelampe
- Stehlampe mit Arm
- Tischlampe

### Maße Leuchtkörper. In 3 Abmessungen erhältlich:

- S (h 23 cm ø 13 cm)
- L (h 29 cm ø 18 cm)
- XL (h 30 cm ø 32 cm)

**Leuchtkörper.** Aus zwei geblasenen Gläsern: ein oberes transparentes Glas, das gerippt und mit mehreren Finishlösungen erhältlich ist, und ein unteres Glas in Perlfarben.

### Finish oberes Glas.

- Bernstein
- Smaragd
- Saphir
- Mondstein

**Lederriemchen.** Die Leuchtkörper werden durch ein Riemchen aus Saddle Extra-Leder gehalten, an dem sie aufgehängt werden. Das Riemchen weist sauber geschnittene Kanten auf, die Ton in Ton gefärbt sind; mit eingearbeitetem Poltrona Frau-Logo. Bei der XL Lampe ist das Band mit einer kleinen Metallschlaufe versehen. Durch das Anhängen des Riemchens an die horizontale Leiste können die Lampen aufgehängt werden.

Verfügbare Farben:

- Kamelfarben
- Maulwurfgrau

---

Die Leuchtkörper einer Komposition weisen bei Glas und Riemchen das gleiche Finish auf.

---

Metallteile. Messing Natur.

---

### Verdrahtung.

Lampe S :

Obere Teil: 1 × G9 max.28W

Unter Teil: 3 × G9 max.28W

Lampe L :

Obere Teil: 1 × G9 max.28W

Partie inférieure : 4 × G9max.28W

Lampe XL :

Partie supérieure : 1 × G9 max.20W

Partie inférieure : 1 × E27 max.80W

Note bien.

Pour une optimisation il est conseillé d'utiliser lampes LED G9 10W

2700/3000 °K du diamètre maximal 20mm.

## LAMPE SIMPLE ET COMPOSITIONS SUR BARRE

**Barre horizontale.** Fabriquée en aluminium extrudé peint couleur canon de fusil mat et fixée à une seule rosace grâce à un câble d'alimentation et deux câbles de suspension. Les câbles sont transparents et ont une longueur réglable jusqu'à l'extension maximale de 2,5 m (lampe non comprise).

La barre horizontale sert de rail et permet aux lanternes de glisser en direction horizontale pendant l'installation et de se bloquer ensuite dans la position souhaitée. Elle est disponible en 2 longueurs, 130 cm et 180 cm.

**Rosace.** En aluminium avec finition laiton naturel. Disponible en 2 versions :

- CE / CCC / UKCA (ø 6 cm)
- UL (ø 12 cm)

## LAMPE SUSPENDUE XL

**Corps d'éclairage.** Lampe XL suspendue grâce à la lanière en cuir.

**Rosace.** En aluminium avec finition laiton naturel. Disponible en 2 versions :

- CE / CCC / UKCA (ø 6 cm)
- UL (ø 12 cm)

## LAMPADAIRE A BRAS ARTICULÉ

**Corps d'éclairage.** Lampe XL suspendue grâce à la lanière en cuir avec système d'allumage on/off à gradation d'intensité.

**Montant de soutien.** En acier, finition satinée brune. La lanière en cuir à laquelle est accroché le corps d'éclairage continue jusqu'au piétement, en revêtant la partie postérieure du montant en acier.

**Piétement.** Base circulaire en marbre noir Marquina semi-polie, surmontée d'un socle d'équilibrage en métal et bordée d'une tôle.

**Détails métalliques du piétement.** Satiné bruni.

## LAMPE DE TABLE

**Luminaire.** Lampe Large disponible en 3 versions:

- Version CE / UKCA avec système d'allumage touch à gradation d'intensité sur la base
- Version UL avec système d'allumage à gradation d'intensité sur le cordon
- Version CCC avec interrupteur On / OFF sur le cordon

**Base.** Disque en laiton naturel.

**Lanière/poignée.** La lanière en cuir Cuoio Saddle Extra soutient la lampe et sert de poignée pour déplacer la lampe ; le logo Poltrona Frau y est imprimé à chaud sur la partie supérieure.

Les verres des lampes Xi sont des pièces uniques obtenues par soufflage par les maîtres verriers de Venise en utilisant des pâtes de verre colorées. Les éventuelles différences de couleur et les petites bulles d'air sont dues au traitement artistique du verre et doivent donc être considérées comme des éléments de valeur, qui rendent chaque verre unique et inimitable.

Unter Teil: 4 × G9max.28W

XL Lampe:

Oberer Teil: 1 × G9 max. 20W

Unterer Teil: 1 × E27 max. 80W

Bitte beachten.

Für eine optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung von LED-Lampen G9 10W 2700/3000 °K mit maximalem Durchmesser 20mm.

## EINZELNE LAMPE UND KOMPOSITION AUF SCHIENE

**Horizontale Leiste.** Aus Aluminiumextrusion, lackiert im Farbton Mattgrau. Die Leiste wird mit dem Versorgungskabel an eine einzelne Rosette und an zwei Hängekabel gehängt. Die Kabel sind durchsichtig, ihre Länge kann verstellt und bis auf maximal 2,5 m verlängert werden (Lampe ausgeschlossen). Die horizontale Leiste hat Schienenfunktion und gestattet das Verschieben der Leuchten in die horizontale Richtung während der Installation und in der Folge das Feststellen in der gewünschten Position.  
In 2 Längen erhältlich: 130 cm und 180 cm.

**Rosette.** Aus Aluminium mit natürlichem Messingfinish. In 2 Ausführungen erhältlich:

- CE / CCC / UKCA (ø 6 cm)
- UL (ø 12 cm)

## XL HÄNGELAMPE

**Leuchtkörper.** XL Lampe, die an einem Lederband aufgehängt ist.

**Rosette.** Aus Aluminium mit natürlichem Messingfinish. In 2 Ausführungen erhältlich:

- CE / CCC / UKCA (ø 6 cm)
- UL (ø 12 cm)

## STEHLAMPE MIT ARM

**Leuchtkörper.** XL Lampe, die an einem Lederband aufgehängt ist. Mit Touch-Ein/Ausschaltsystem mit Dimmerfunktion.

**Stützstange.** Aus brüniertem satiniertem Stahl. Das Lederband, an das der Leuchtkörper angehakt ist, setzt sich bis zum Untergestell fort und verkleidet den rückseitigen Abschnitt des Stahlträgers.

**Untergestell.** Kreisförmige Basis aus schwarzem Marquina-Marmor mit Halbglanzfinish, der von einem Ausgleichssockel aus Metall übertragen wird. Mit Bordüre aus Blech.

**Metalldetails Untergestell.** Satiniert und brüniert.

## TISCHLAMPE

**Leuchtkörper.** L-Lampe mit Einschaltsystem in drei verschiedenen Versionen erhältlich.

- CE / UKCA-Version mit Touch-Einschaltsystem mit Dimmerfunktion auf der Basis
- UL-Version mit am Kabel dimmbarem Einschaltsystem
- CCC-Version mit Ein/Ausschaltsystem ON/OFF am Kabel.

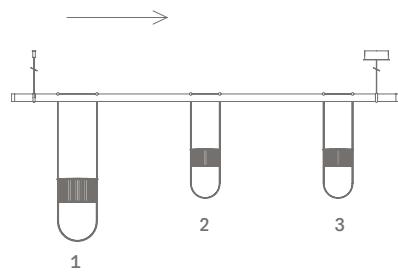
**Basis.** Platte aus Messing Natur.

**Riemchen/Griff.** Das Riemchen aus Cuoio Saddle Extra-Leder stützt die Lampe und dient als Griff, mit dem die Lampe in die Hand genommen und woanders aufgestellt werden kann. Besonderes Kennzeichen: das auf dem oberen Teil eingebrannte Poltrona Frau-Logo.

**Die Gläser der Lampen „Xi“** sind Einzelstücke, die von den Glasbläsermeistern aus Venedig unter Verwendung farbiger Glaspasten angefertigt werden. Eventuelle Farbunterschiede und kleine Luftblasen sind auf die künstlerische Verarbeitung des Glases zurückzuführen und stellen daher besonders kostbare Elemente dar, die jedes Glas zu einem echten Unikat machen.

## LEGENDA / LEGENDA

Les dessins montrent l'ordre de lecture des lampes dans les compositions.



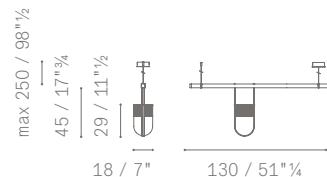
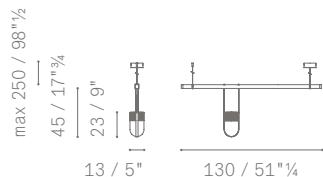
Auf den Zeichnungen ist die angegebene Abfolge der Lampen in den Kompositionen dargestellt.

## COMPOSITIONS LINÉAIRES À SUSPENSION SUR BARRE / LINEARE HÄNGEKOMPOSITIONEN MIT LEISTE

5638530



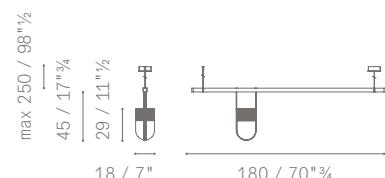
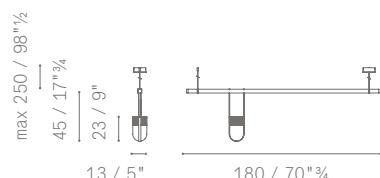
5638531



5638532



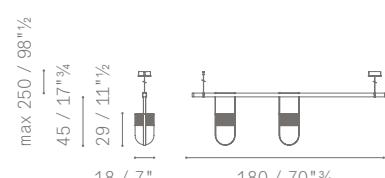
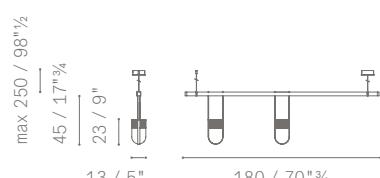
5638533



5638534



5638535



## COMPOSITIONS LINÉAIRES À SUSPENSION SUR BARRE / LINEARE HÄNGEKOMPOSITIONEN MIT LEISTE

5638536



5638537



5638538



5638539

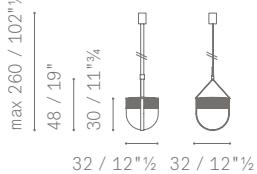


## LAMPE SUSPENDUE XL / XL HÄNGELAMPE

5638550

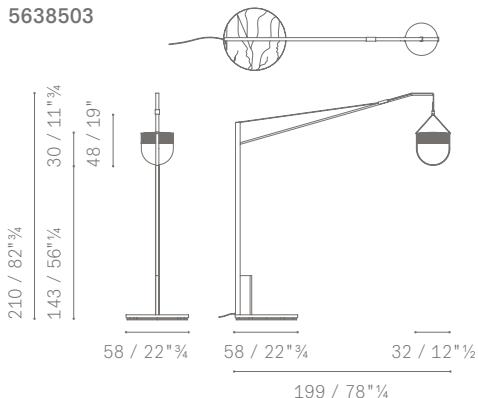


5638550



## LAMPADAIRE À BRAS ARTICULÉ / STEHLAMPE MIT ARM

5638503



## LAMPE DE TABLE / TISCHLAMPE

5638505



5638505

